

**MESA/BOOGIE**<sup>®</sup>

**STOWAWAY**<sup>™</sup>  
**INPUT BUFFER**

**取扱説明書**

## 安全上の注意：

- ・この取扱説明書をよくお読み下さい。
- ・この取扱説明書に従って下さい。
- ・全ての注意書きや警告にご注意下さい。
- ・本商品を水分の近くで使用しないで下さい。
- ・本商品を掃除するときは乾いた布のみを使用して下さい。
- ・今後も参考して頂けるようにこの取扱説明書を保管しておいて下さい。
- ・本商品の誤った接続やアース接続による故障は保障の対象外となります。
- ・本商品には単独で入手できない部品や、また静電気によるダメージを受けやすい部品が使用されていますのでご注意下さい。
- ・必ず、正しい極性/電圧/電流が得られる電源アダプターやユニバーサルタイプのペダルボード・パワーサプライのみを使用して下さい。それ以外を使用した場合、音質や商品の性能が損なわれたり、または商品にダメージを受けることがあります！詳しくは、コントロールと接続についての項目や、仕様の項目をお読み下さい。
- ・安全のため、電源プラグのアースピンでアースを取るようにして下さい。

### Full Details:

- ・世界でも最も優れた部品を使用し米国カリフォルニア・ペタルマにて製造
- ・100%クラスAディスクリート回路設計
- ・高品質のチューブアンプに、ダイレクトにトーンとフィーリングを伝えます
- ・RFIフィルタリング機能により、無線による妨害やノイズを最小限にします
- ・多種多様なエフェクトペダル、または長い接続ケーブルの使用といった要因の中で、安定したトーンとフィーリングを得るために、ギターから安定した抵抗値を供給します
- ・ON/OFFステータスLED搭載
- ・9-18V DC 外部電源インプットジャック装備(電源アダプターは付属していません)

この度はMESA/Boogie®の製品をお買い上げ頂きありがとうございます。そしてMESAファミリーへようこそ！ 素晴らしいものへの変わらぬ情熱と品質についての責任、そして顧客が満足を得ることへの献身性が、我々が米国カリフォルニア州のペタルマに唯一の場所で製造するそれぞれ全ての製品に息づいています。ご安心頂きたいのが、世界でも最高級のアンプをハンドビルトで製造しているのと同じ人々が今あなたがお持ちのSTOWAWAY™ INPUT BUFFERを作っており、MESAの全ての顧客と同様のサービスを得ることが出来ます。

## **STOWAWAY™ INPUT BUFFER**

STOWAWAY™ INPUT BUFFERは、素早くそして簡単に、ギタリストが直面する根深い信号ロスや不安定なトーンの問題を解決することが出来ます。問題の理由としては、容量負荷/抵抗負荷やミスマッチ、そしていくつかの異なるエフェクターや接続するケーブルを使用することによるピックアップの共鳴周波数やピークの変化などです。ギター機材接続の最も弱い部分またはギターそのものに確固たる負荷を与えることで、ペダルボード上の多くの変化やステージ上に接続する長いケーブルの影響から切り離すことが出来ます。そうすることで、ギターのハイ・インピーダンス信号をロー・インピーダンス信号に変換し、ノイズや干渉、またトゥルーバイパス仕様のペダルについてまわるスイッチのポップノイズの影響を最小限に留めることも出来ます。結果、サウンドやトーンのバリエーションは実際のエフェクトペダルの効果によって形成され、ギターからのハイ・インピーダンス信号による問題の影響を受けなくなります。

バッファーは100%ディスクリート・クラスA回路となっており、インプット・インピーダンスや他の微細なキャラクターは高品質チューブアンプのそれに準じており、またRFI(=Radio Frequency Interference 無線周波数干渉)フィルターを搭載しているため、無線の干渉やノイズ混入の可能性を最小限に留めます。またギターに理想的な、安定した抵抗を供給するためトーンが安定し、また同時にチューブアンプ直で接続したような生き生きとしたサウンドが得られます。

## コントロールと接続について

ギター機材それぞれの接続を行う際は、電源を切っておくか、少なくともアンプの音量をゼロにしておくほうが良いでしょう。大音量によってスピーカーやその他機材にダメージを及ぼすことを防げます。

最適なギターのトーンを得るには、STOWAWAY™ INPUT BUFFERは出来るだけギターの次に接続することが望ましいです。

**注意:** ピンテージ・ファズペダルの種類によっては、ギターに直接接続すると異なった動作とサウンドが得られることがあります。理由は、ロー・インピーダンスの信号ソースとは対照的に、ハイ・インピーダンス信号が供給される設計になっているからです。そういう理由から、シグナルパスの最初に接続する必要があるのです。また、それらはトゥルーバイパスにモディファイされているか、またはモディファイされていなくてもトゥルーバイパスのループボックスに接続して、使用しないときは完全にバイパスされるように使用することをお勧めします。

**LED:** 本体上の青いLEDが点灯しているときは、STOWAWAY™ INPUT BUFFERの電源がONになっており動作準備が出来ていることを示しています。

**IN:** この1/4"フォンジャックは、ギターからの信号を受けるインプット(ジャック)です。

**OUT:** この1/4"フォンジャックは、バッファーされたロー・インピーダンスを供給するアウトプット(ジャック)です。このジャックと、エフェクトペダルまたはアンプのインプットを接続します。

注意: 1/4" TS(チップ/スリーブ)のシールドケーブルを使用する際は、出来るだけ品質が高く短めのものを選ぶようにして下さい。

## 9-18VDCジャック:

ジャックで、センターマイナスの2.1mm x 5.5mmオス型プラグの標準9-18VDC電源アダプターまたはユニバーサルタイプのペダルボード・パワーサプライを接続可能です。その他、"仕様"の項目も参照下さい。

**注意:**(外付け)電源アダプターは付属していません。

**警告:**必ず9-18VDC センターマイナス2.1mm x 5.5mmバレルプラグタイプのものをご使用ください。ACアダプターやその他間違ったアダプターを使用すると故障の原因となり、保証対象外となりますのでご注意ください。

## FAQs(よくある質問)と役立つヒント

**Q1. STOWAWAY™ INPUT BUFFERはベースにも使えますか?**

**A1.** はい、使えます!

**Q2. スイッチング電源・アダプター(SMPS)を使用すると、高い音のノイズのようなものが聴こえるが、何故ですか?**

**A2.** スイッチング電源アダプターの中には他と比較してノイズが多いものがあり、特にそれらは信頼のおけるまたは著名なブランドものではないことがあります。もう1つの理由として考えられるのが、1つの電源からたくさんの機器に電源を供給しているということがあります。スイッチング電源アダプターの多くは高電流出力で複数の機器に電源供給が可能ですが、それによってノイズが増えてしまうことがあります。そのような場合は、より優れた他のパワーサプライ(例えば、ペダルボード上で全ての製品に個別に電源供給のできる、独立したアウトプットのあるユニバーサルタイプのもの)を使用することをお勧めします;そのほうがよりパワーがあり、ノイズが少なく、良いトーンが得られます。

### Q3. ギターとSTOWAWAY™ INPUT BUFFERとの間に接続可能なケーブルの最大の長さは?

A3. ギターとバッファーの間には、出来る限り高品質かつ長さの短い、シールドされた1/4"TSプラグの楽器用ケーブルを常に使用するようにして下さい。ですが、ゼロ・キャパシタンスは理想的でも、また現実的でもないことを理解下さい。ピックアップというものは、ケーブルの長さやギターのアウトプットのキャパシタンスを想定して設計することは不可能といって間違いありません。一定量のケーブルのキャパシタンスは問題なく、かつ必要なものです! 我々はそれを消し去ろうとしているのではなく、むしろコントロールして予期しない変化を防ごうとしているのです。ですのでもし余裕があれば、色々なブランドまたは長さのケーブルを試し、ベストなトーンが得られるまで調整してみて下さい! フリーサイズのケーブルの長さがあるわけではないのですが、概して言えばより短いケーブルのほうがよりきらびやかなトーンが得られ、長めだとよりダークなトーンとなります。繰り返しますと、キーになるのはトーンの一貫性であり、もし欲しいトーンが決まったら常に同じ長さのケーブルを使用して下さい。

### Q4. ピンテージのファズペダルを使用したいのですが、バッファー信号にはうまく機能しないと聞きました。本当ですか?

A4. これらのペダルをギターに直接接続すると、通常使用時とは異なった動作とサウンドになります。理由は、ロー・インピーダンスの信号ソースとは対照的に、ハイ・インピーダンス信号が供給される設計になっているからです。そういう理由から、シグナルパスの最初に接続する必要があるのです。また、それらはトゥルーバイパスにモディファイされているか、またはモディファイされていなくてもトゥルーバイパスのループボックスに接続して、使用しないときは完全にバイパスされるように使用することをお勧めします。

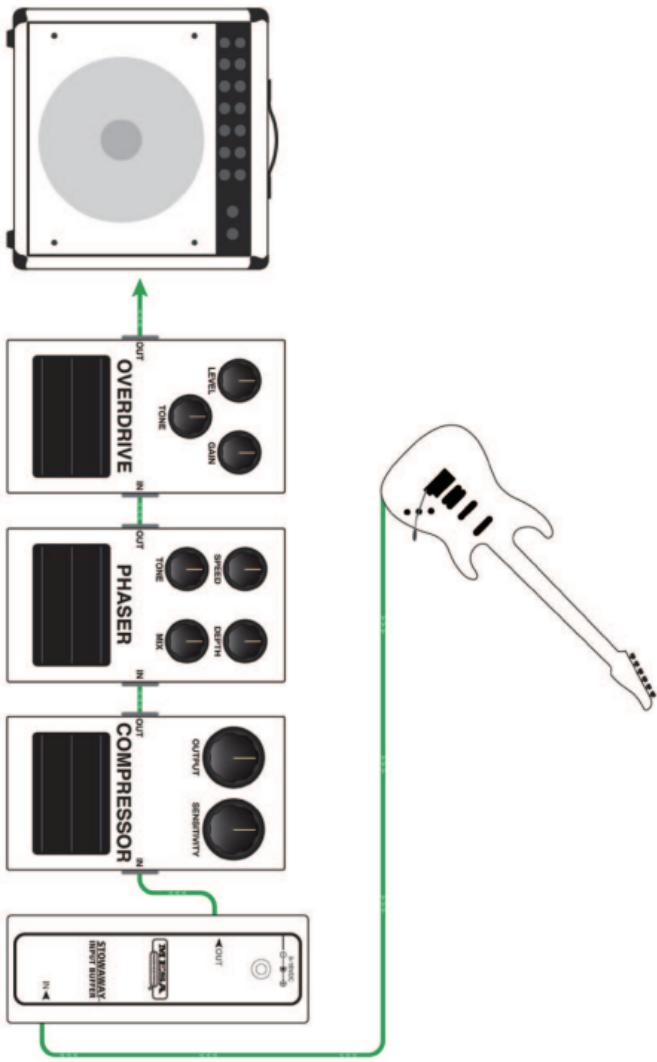
Q5. もう1台のSTOWAWAY™ INPUT BUFFERをペダルボードの最後に接続して、ステージ上のアンプに長めのケーブルを用いて接続しても効果が得られますか？

A5. 理論上は可能ですが、我々はアウトプット・ラインドライバーとしてより適した、CLEARLINK™ BUFFER/BALANCED LINE-DRIVERをラインナップしています。ステージ上のアンプへ、最長330FT(約100m)のバランス信号またはそれより短いアンバランス信号のケーブルを、標準の3ピンXLRマイクケーブルまたは1/4"TSプラグタイプの 楽器用ケーブルそれぞれ接続することが出来ます。また我々は、HIGH-WIRE™ DUAL BUFFER/OUTPUT BOOSTと呼ばれる2-in-1の機器をラインナップしており、両方の回路に加え、ブーストとチューナーミュートが装備されています。STOWAWAY™ INPUT BUFFERとCLEARLINK™ BUFFER/BALANCED LINE-DRIVERを併せて使用すれば、容量負荷、抵抗負荷やミスマッチ、ピックアップの共振周波数/ピークの変化、または多様なエフェクトペダルや接続ケーブルの使用によりギタリストが直面する、根深い信号劣化や不安定なトーンの問題を解決することが出来ます。どのような機材、ギターやアンプでもSTOWAWAY™やCLEARLINK™ それこれから安定した抵抗や信号ソースが得られます。またこれら2つの機器はエフェクトループを形成しますが、ペダルボードの影響からギターとアンプを切り離しますので、ペダルや接続ケーブルの取り回しが容易になり、長めのケーブルをステージのアンプに接続する際にもバランスとアンバランスの両方で無理なく信号伝達が可能となります。結果として、サウンドやトーンに変化が出るのはペダルボードのペダルエフェクトそれ自体によるものとなり、不可やインピーダンスのミスマッチに関連したギターとアンプによるものではなくなります。

## **SPECIFICATIONS:**

- Input Impedance : 1M Ohm
- Output Impedance : 150 Ohm
- Buffer Design : Discrete Class-A
- Nominal Operating Voltage : 9-18VDC
- Maximum Operating Voltage : 20VDC
- Typical Current Draw : 10mA @ 9VDC
- DC Adapter(別売) : WARNING!!! パワーサプライには必ず9-18VDC センターマイナス2.1mm x 5.5mmバレルプラグタイプのものをご使用ください。間違ったアダプターを使用すると故障の原因となり、保証対象外となりますのでご注意ください。
- Weight : 121.1 g
- Dimensions (W x D x H) : 36 x 101 x 32 mm

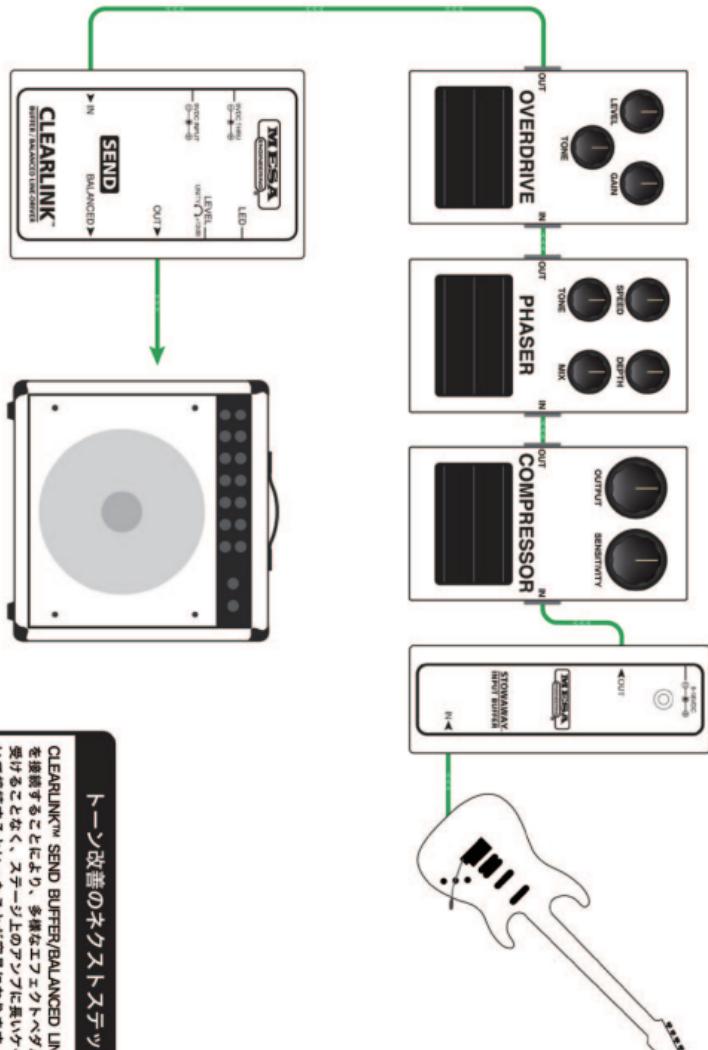
**注意 :** 繙続的な改善のためすべての仕様は予告なく変更されることがあります。



### トーンを簡単に素早く改善する

STOWAWAY™ INPUT BUFFERは、理想的かつ安定した振幅をギターにダイナミックに供給、ハイ・インピーダンス信号をロー・インピーダンス信号に変換して、多様なエフェクトペダル、または長い接続ケーブルの使用によるトーンの要因からトーンを保護します。この最初のステップは、バッファーの後にどんなペダルを接続しても安定して良いトーンが得られるセットアップです。

## STOWAWAY™ INPUT BUFFER – SETUP #2



### トーン改善のネクストステップ

CLEARLINK™ SEND BUFFER/BALANCED LINE-DRIVER を接続することにより、多様なエフェクトペダルの影響を受けることなく、ステージ上のアンプに長いケーブルを用いて接続するといったことが容易になります。また、ギターテーピング2つには安定した信号と信号が供給されます。これにより、2つのバッファーがONまたはバイパスされているかに問わらず、一貫したトーンが得られます。

# ***MESA/BOOGIE*** *The Spirit of Art in Technology*™



**ギブソン・プランズ・ジャパン株式会社**

Email: [service.japan@gibson.com](mailto:service.japan@gibson.com)

「@gibson.com」からのメールを受信できるよう設定をお願いいたします  
お電話でのお問い合わせ窓口：0120-189433（通話料無料）  
受付時間 9:30 - 17:00（土、日、祝日、年末年始を除く）